



**POETAS EN EL JARDÍN DE LOS MÁRTIRES
PROPUESTA DE EQUIPAMIENTO TURÍSTICO**

PROPUESTA:

El edificio Carmen de los Mártires, sito en calle Paseo de los Mártires s/n de Granada se encuentra en el interior del recinto Monumental de la Alhambra. La visita turística a su jardines se realiza por esta entrada, muy alejada de los flujos turísticos que realizan los visitantes por el recinto del la Alhambra. Para fomenta la visita a dichos Jardines, el Ayuntamiento prevé abrir la entrada que los jardines tiene por la calle Paseo del Generalife, junto al edificio del Hotel Washington Irving. Además, el Plan de Turismo de Granada quiere dotar a sus jardines de un nuevo equipamiento cultural y turístico, haciendo de ellos un jardín poético mediante la creación de una **ruta**, denominada «**Poetas en el jardín de los Mártires**».

Este Plan de Turismo es un programa de inversiones interadministrativa conveniado por el Excmo. Ayuntamiento de Granada (40%), la Consejería de Turismo de la Junta de Andalucía (60%), la Federación de Hosteleros de Granada y gestionado por el organismo autónomo municipal Agencia Publica Albaicín-Granada, siendo un ejemplo de la eficacia y cooperación entre las administraciones municipal y autonómica. El objetivo de este Plan es consolidar Granada como un destino turístico de «excelencia» constituyendo una apuesta por mejorar la oferta turística de la ciudad mediante la puesta en valor de nuevos recursos turístico-culturales, siendo la ruta «Poetas en el jardín de los Mártires» una apuesta clara para hacer de Granada *Ciudad Universal de la Literatura*.

Con ello pretende poner en valor un espacio privilegiado de la ciudad y no suficientemente conocido como es el jardín del Carmen de los Mártires, logrando, por medio de este nuevo recurso turístico, un aumento significativo del número de visitantes y usuarios de dicho espacio. Igualmente esta propuesta se engloba dentro de un programa de mayor envergadura, como ha sido el apoyo a la candidatura de Granada como capital mundial de la poesía, un distintivo que ostentan otras tres capitales del mundo como Edimburgo, Melbourne y Lowa City y que finalmente Granada consiguió el 1 de diciembre de 2014¹. Con este nuevo equipamiento se pretende potenciar la imagen de Granada como ciudad de poesía, creando con ello un producto turístico de calidad.

¹ Ver documento anexo Red de ciudades creativa Unesco

JUSTIFICACIÓN:

Granada, ciudad mítica del patrimonio artístico y la literatura, siempre ha sido semillero de poetas, escritores e intelectuales de gran relevancia, de Yehuda Ibn Tibon (1120-1190) a Ibn Zamrak (1333-1394), de Ángel Ganivet (1865-1898) a Federico García Lorca (1895-1936). Granada atesora un larguísimo recorrido como ciudad de prestigio literario de alcance internacional, no solamente por haber sido cantada y contada por numerosos escritores de diferentes épocas y países, sino por generar estímulos para la creación literaria y dejar huellas en la obra de autores muy diversos, de San Juan de la Cruz a Washington Irving, de Juan Ramón Jiménez a Malcolm Lowry, de Marguerite Yourcenar a Derek Walcott. Esta tradición se ha perpetuado y se mantiene hoy más viva que nunca. Granada es un foco de primer orden en cuanto a producción literaria y gestión de actividades relacionadas con las artes de la palabra.

OBJETIVOS:

- Poner en valor un espacio privilegiado de la ciudad y no suficientemente conocido como es el jardín del Carmen de los Mártires.
- Lograr un aumento significativo del número de visitantes y usuarios de dicho espacio.
- Contribuir a visibilizar el Carmen de los Mártires como lugar de cultura además de como patrimonio paisajístico de la ciudad.
- Potenciar la asociación de la ciudad con la cultura y la literatura, potenciando su imagen como Ciudad de la Poesía.
- Fomentar un turismo cultural de calidad.
- Apoyar a la candidatura de Granada como capital mundial de la poesía, una designación finalmente conseguida en diciembre de 2014 y que ostentan otras tres capitales del mundo como Edimburgo, Melbourne y Iowa City.

Así pues, con este nuevo equipamiento se pretende potenciar la imagen de Granada como ciudad de poesía, creando con ello un producto turístico de calidad, que supondría un reconocimiento importante para nuestra ciudad y la promoción de su imagen fuera de nuestras fronteras.

EL PROYECTO

Los técnicos del Área de Cultura y de la Agencia Publica Albaicín-Granada (agencia administrativa local dependiente del Área de Turismo), del Ayuntamiento de Granada conciben el proyecto «**Poetas en el Jardín de los Mártires**» a partir de la distribución de soportes o hitos con textos poéticos por diferentes espacios del jardín del Carmen de los Mártires, para propiciar un recorrido poético en busca de dichos hitos. Junto a cada soporte, realizado con diseño y materiales aún por delimitar (acorde en tamaño y forma con el entorno), se colocarán bancos que facilitarán el descanso, creando así «**enclaves de lectura y contemplación**» a lo largo y ancho de todo el jardín.

Este proyecto prevé la entrada a los jardines por el acceso que el complejo posee en la Calle Paseo del Generalife, junto al edificio del Hotel Washington Irving, favoreciendo la visita turística por medio de una mejor visualización de la entrada a los jardines por parte de los visitantes del recinto monumental de la Alhambra. Aquí se colocará un panel-atril con el plano de situación donde estarán marcados los 14 enclaves de lectura.

CONTENIDOS.-

La colocación de dichos «enclaves» o hitos poéticos **no obedece a un recorrido lineal**, sino que se distribuyen por todo el espacio ajardinado dando una cierta impresión de azar y sorpresa. Se trata de que el visitante inadvertido se vaya encontrando los poemas a lo largo del paseo sin que tenga que seguir ningún recorrido establecido y/o obligatorio. En el futuro, se editará un pequeño plano/folleto digital con la ubicación de los poemas y la explicación del proyecto, lo que permitirá a los visitantes interesados buscar en su paseo por el jardín los textos de sus poetas preferidos. El proyecto promoverá la llegada de nuevos visitantes a rincones del Carmen de los Mártires poco frecuentados habitualmente y, en definitiva, una general puesta en valor del jardín. Se trata, además, de **reforzar la conexión entre «poesía» y «paisaje»** (o entre «*contemplación*» y «*lectura*»); una conexión de larga tradición en Granada y que ocupa un lugar asentado en su imaginario mítico, en la imagen de ciudad hermosa y literaria que ha proyectado hacia el exterior, y que ha contribuido a una parte importante de su prestigio internacional. Se invita, pues, a los visitantes no solo a pasear por los jardines del Carmen de los Mártires, sino también a sentarse y leer a

algunos de nuestros mejores poetas en lengua castellana. Es por ello que estos hitos o señales poéticas estarán provistas de un código QR para que el visitante pueda descargarse una pequeña reseña biográfica y un poema para conocer o acercarse al autor señalado en el hito.

Los textos poéticos seleccionados pertenecerán al granadino **Federico García Lorca**, a los poetas vinculados con Granada y el Carmen de los Mártires –**San Juan de la Cruz** y **José Zorrilla**– y a los **poetas ganadores del Premio Internacional de Poesía Ciudad de Granada– Federico García Lorca**: Ángel González (2004), José Emilio Pacheco (2005), Blanca Varela (2006), Francisco Brines (2007), Tomás Segovia (2008), José Manuel Caballero Bonald (2009), M.^a Victoria Atencia (2010), Fina García Marruz (2011), Pablo García Baena (2012), Eduardo Elizalde (2013) y Rafael Guillén (2014).

Federico García Lorca es el emblema poético de la ciudad de Granada y el escritor español más conocido en el mundo después de Cervantes. San Juan de la Cruz y José Zorrilla tuvieron una relación directa con el lugar que hoy ocupa el Carmen de los Mártires: es sabido que el primero fue prior del convento carmelita de los Santos Mártires entre 1582 y 1588, y escribió en este lugar lo más relevante de su obra poética, como la *Subida al Monte Carmelo*. En cuanto al segundo, el autor de Don Juan Tenorio, residió en el carmen entre junio y julio de 1889, durante su estancia en Granada con motivo de su coronación como Poeta Nacional en el cercano Palacio de Carlos V de la Alhambra. Además de estos tres poetas, el proyecto se abre a la poesía contemporánea mediante la participación de los ganadores del Premio Internacional de Poesía Ciudad de Granada, instituido por el Ayuntamiento de Granada en 2004, con el objeto de premiar el conjunto de la obra poética de un autor vivo que, por su valor literario, constituya una aportación relevante al patrimonio cultural de la literatura hispánica. El premio es el de mayor dotación económica del ámbito hispánico. Los ganadores son sin excepción poetas de altísimo nivel, residentes en las dos orillas de la lengua castellana.

Granada, Septiembre de 2014

Jesús Ortega Pérez. Técnico Municipal del Área de Cultura responsable del

«Programa Granada Ciudad de Literatura Unesco»

Pedro López López. Técnico Municipal en Patrimonio Histórico
de la Agencia Publica Albaicín-Granada



LOCALIZACIÓN DE HITOS DE LOS POETAS GALARDONADOS CON EL PREMIO INTERNACIONAL DE POESÍA CIUDAD DE GRANADA – FEDERICO GARCÍA LORCA



01



02



03



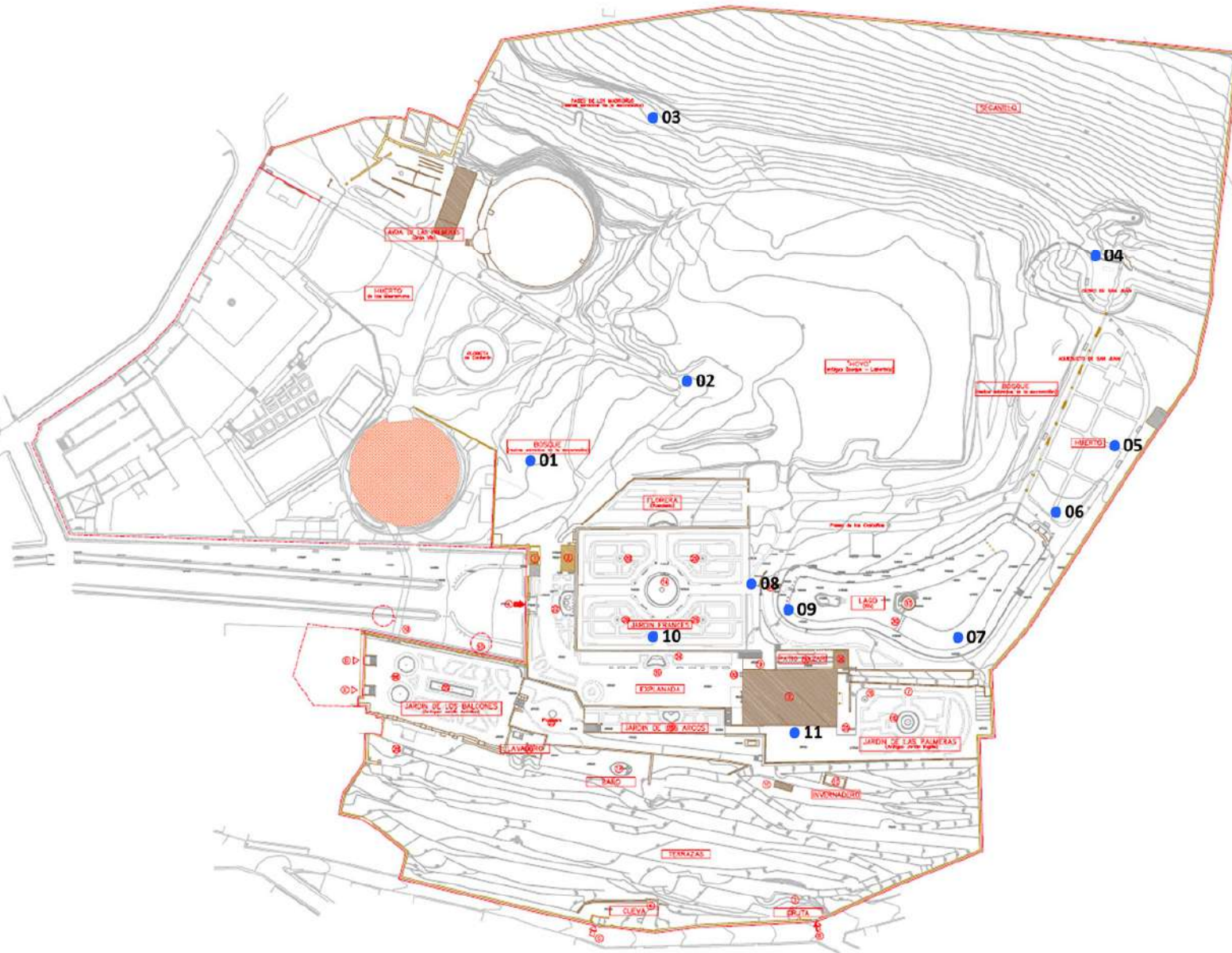
04



05



06



07



08



09

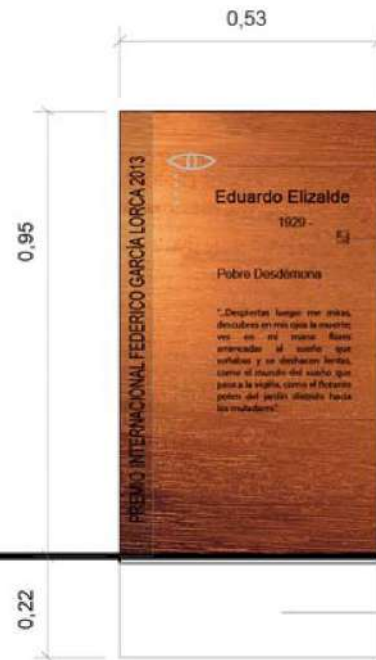
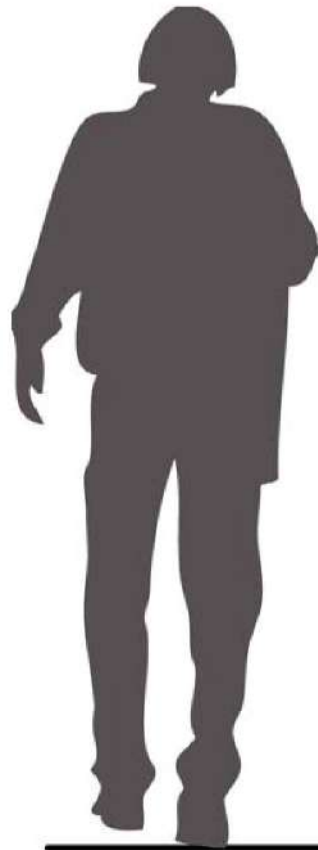


10



11

PROPUESTA DE HITO-SEÑAL



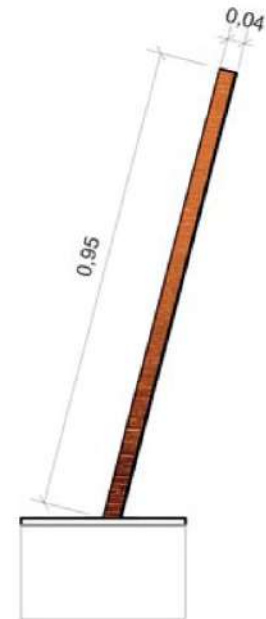
ALZADO FRONTAL

Logo
a corte laser sin calado pint.
Código QR.
Texto
a corte laser con metacrilato
trasero retroiluminado.

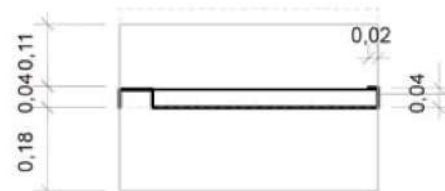
Monolito en Acero Lacado Plegado
e. 2mm.

Placa de Anclaje atornillada.

Cimentación



ALZADO LATERAL



Molito en Acero Lacado Plegado
e. 2mm.

ANEXO 1: RED DE CIUDADES CREATIVA UNESCO

El **1 de diciembre de 2014**, tras un apasionante proceso iniciado en 2009 por el Ayuntamiento de Granada con la colaboración de diversas instituciones públicas y privadas de la ciudad, Granada ha sido nombrada Ciudad de Literatura por la UNESCO, pasando a formar parte de su prestigiosa Red de Ciudades Creativas (UCCN). Con este nombramiento, el primero para una ciudad de lengua española, Granada se integra en un selecto grupo internacional formado por Edimburgo, Dublín, Cracovia, Reikiavik, Melbourne, Norwich y Iowa, además de las recientes Praga, Heidelberg y Dunedin.

La **Red UNESCO de Ciudades Creativas fue creada en octubre de 2004** con el fin de vincular a ciudades que poseen una tradición creativa en los campos de la literatura, el cine, la música, las artes populares, el diseño, el arte digital y la gastronomía, y la protegen para incentivar su desarrollo económico y social. Desde la óptica de la UNESCO, esta Red pone en contacto a ciudades creativas para que puedan compartir conocimientos, saberes, experiencia, habilidades directivas y tecnología. El objetivo es reforzar sus capacidades a nivel local, hacer de la creatividad un elemento esencial del desarrollo económico y social, promover la diversidad de los productos culturales en el mercado nacional e internacional y consolidar su valor cultural.

Granada ha sido siempre cuna de poetas, escritores e intelectuales de gran relevancia. Esta tradición no ha dejado de perpetuarse, y la ciudad es hoy un foco de primer orden en cuanto a producción literaria y gestión de actividades relacionadas con las artes de la palabra. Sus instituciones públicas y privadas, sus editoriales y su sólida red de librerías ofrecen espacios y sinergias para la continua realización de actividades. Son centenares los actos literarios que Granada acoge cada año.

Pero Granada es, sobre todo, la ciudad de Federico García Lorca, el escritor español más conocido y traducido en el mundo después de Cervantes. En torno a su figura y a su legado, la ciudad ha construido una importante red de equipamientos, eventos e instituciones, entre los que destacan el Premio Internacional de Poesía Ciudad de Granada-Federico García Lorca, el Festival Internacional de Poesía (FIB), la Huerta

de San Vicente (Casa-Museo Federico García Lorca), y el Centro Federico García Lorca, que quiere ser lazo de unión de la cultura contemporánea.

Muy conectada culturalmente con Hispanoamérica y el Magreb, Granada **tiene el honor de ser la primera ciudad UNESCO de Literatura en lengua española**. Este compromiso es una gran oportunidad para reforzar su vocación internacional, pero también para fomentar entre sus ciudadanos la creación y el disfrute de los bienes culturales, para promocionar su tejido artístico y literario y para continuar integrando las industrias culturales en el desarrollo local.

Con la pertenencia a la UCCN, la ciudad de Granada se compromete a trabajar para desarrollar una serie de objetivos compartidos con las demás ciudades de la Red. Concretamente: reforzar la creación, la producción, la distribución y el disfrute de los bienes y servicios culturales a nivel local, promocionar la creatividad y las expresiones creativas, especialmente entre grupos vulnerables, incluyendo las mujeres y los jóvenes, mejorar el acceso a la vida cultural y la participación en la misma, así como el disfrute de los bienes culturales, y por último integrar las industrias culturales y creativas en los planes de desarrollo local. Para ello, la ciudad de Granada trabajará en las siguientes áreas de acción: proyectos piloto o iniciativas que demuestren lo clave que es la creatividad para el desarrollo; fomento de las buenas prácticas: intercambios en proyectos y medidas de comprobada eficiencia y eficacia; reuniones: consultas, encuentros y convenciones virtuales; programas de cooperación: iniciativas Norte-Sur, Sur-Sur y Norte-Sur-Sur para apoyar a las ciudades miembros que necesiten ayuda; y, finalmente, iniciativas relacionadas con los planes de desarrollo locales y/o nacionales.

En este sentido, en relación a las iniciativas de ámbito local, el Plan de Turismo de Granada, anticipándose a la designación de la UNESCO, promovió la elaboración de un proyecto para apoyar la Candidatura de Granada denominado «*Poetas en el Jardín de los Mártires*», plasmada en esta memoria que con la que se licitará el Proyecto de musicalización de Poetas en el Jardín de los Mártires .